



**PD-FLAT 360i/8 RW DALI  
EP10427541**



**PD-FLAT 360i/8 SW DALI  
EP10427558**



**PD-FLAT 360i/8 RB DALI  
EP10427916**



**PD-FLAT 360i/8 SB DALI  
EP10427909**



**PD-FLAT-S 360i/8 RW DALI  
EP10428708**



**PD-FLAT-S 360i/8 SW DALI  
EP10428715**



**PD-FLAT-LS 360i/8 RW DALI  
EP10428661**

---

<b>Версия</b>	<b>Дата</b>	<b>Примечание</b>
MA00724800	18.05.2016	Первое издание с исправленным каталожным номером Mobil-PDi/Dali
MA00724801	13.02.2018	

---

© ESYLUX GmbH  
An der Strusbek 40, 22926 Ahrensburg

Мы оставляем за собой право на внесение изменений.  
Тиражирование, перевод на другие языки и использование содержимого в других целях должно осуществляться только с письменного согласия компании ESYLUX GmbH.

## Содержание

<b>1</b>	<b>Информация о документе</b> .....	<b>4</b>
1.1	Адрес производителя .....	4
1.2	Ответственность и повреждения .....	4
1.3	Идентификация изделия .....	4
1.4	Условные обозначения в тексте.....	5
1.5	Предупреждения.....	5
<b>2</b>	<b>Основная информация по технике безопасности</b> .....	<b>6</b>
2.1	Использование по назначению .....	6
2.2	Правила техники безопасности .....	6
<b>3</b>	<b>Описание изделия</b> .....	<b>6</b>
3.1	Введение .....	6
3.2	Перечень функций .....	7
3.2.1	Включение и выключение .....	7
3.2.2	Время ожидания и предупреждение о выключении .....	8
3.2.3	Функция ведущего/ведомого устройства .....	8
3.2.4	Режим сумеречного выключателя .....	9
3.3	Настройка датчика присутствия .....	9
3.4	Заводская табличка.....	10
3.5	Диапазон обнаружения .....	11
<b>4</b>	<b>Установка и подключение</b> .....	<b>12</b>
<b>5</b>	<b>Ввод в эксплуатацию</b> .....	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Управление с помощью выключателя</b> .....	<b>14</b>
6.1	Управление с помощью внешнего выключателя.....	14
6.2	Управление с помощью выключателя DALI .....	14
<b>7</b>	<b>Управление с помощью универсального пульта д/у</b> .....	<b>15</b>
7.1	Подготовка пульта дистанционного управления .....	15
7.2	Установка временных настроек .....	16
7.3	Постоянные настройки: Программирование.....	20
<b>8</b>	<b>Управление с помощью пульта д/у Mobil-PDi/Dali</b> .....	<b>33</b>
8.1	Установка временных настроек .....	33
8.2	Постоянные настройки: Программирование.....	35
8.3	Конфигурация ведущее/ведомое устройство .....	42
8.4	Режим сумеречного выключателя .....	44

---

<b>9</b>	<b>Технические характеристики.....</b>	<b>45</b>
<b>10</b>	<b>Устранение неисправностей.....</b>	<b>46</b>
<b>11</b>	<b>Техническое обслуживание, очистка и утилизация.....</b>	<b>47</b>
<b>12</b>	<b>ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX.....</b>	<b>48</b>

## 1 Информация о документе

Руководство по эксплуатации содержит подробное описание функционирования, ввода в эксплуатацию и монтажа указанного устройства.

Соответствующий документ в актуальном состоянии можно найти онлайн на сайте [www.esylux.com](http://www.esylux.com) и распечатать в формате DIN A4.

Внимательно и полностью прочтите руководство по эксплуатации и соблюдайте все указания по технике безопасности и предупреждающие указания.

### 1.1 Адрес производителя

ESYLUX GmbH  
An der Strusbek 40  
22926 Ahrensburg, Deutschland  
Веб-сайт: [www.esylux.com](http://www.esylux.com)  
Эл. почта: [info@esylux.com](mailto:info@esylux.com)

### 1.2 Ответственность и повреждения

Изделие предназначено только для использования по назначению. Описание использования по назначению содержится в одноименной главе руководства. Внесение изменений, модификация или нанесение лакокрасочного покрытия запрещены, так как это приведет к отклонению гарантийных претензий.

После распаковки проверьте устройство на наличие повреждений. Если устройство повреждено, верните его в место приобретения.

### 1.3 Идентификация изделия

Данное руководство по эксплуатации распространяется на следующие изделия:

Номер артикула	Обозначение артикула
EP10427541	PD-FLAT 360i/8 RW DALI
EP10427558	PD-FLAT 360i/8 SW DALI
EP10427909	PD-FLAT 360i/8 SB DALI
EP10427916	PD-FLAT 360i/8 RB DALI
EP10428708	PD-FLAT-S 360i/8 RW DALI
EP10428715	PD-FLAT-S 360i/8 SW DALI
EP10428661	PD-FLAT-LS 360i/8 RW DALI

Номер и обозначение артикула указываются на заводской табличке датчика (см. Страница 10).

## 1.4 Условные обозначения в тексте

Для облегчения понимания руководства по эксплуатации информация обозначается различными символами.

Символы имеют следующее значение:

- < > обозначает разделы меню и кнопки пульта ДУ
- Серый цвет** обозначает функцию
- обозначает отдельные требования по эксплуатации
- ✓ обозначает результаты эксплуатации

---

 обозначает важную и полезную дополнительную информацию

---



Указание на высокое электрическое напряжение

## 1.5 Предупреждения

Предупреждения содержатся в начале каждой главы, если существует возможность опасности.

Сигнальные слова имеют следующие значения:

 **ОПАСНО!**

**Это слово обозначает опасность с высокой степенью риска. Несоблюдение предупреждающего указания может привести к смерти или тяжелым травмам.**

---

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Это слово обозначает опасность со средней степенью риска. Несоблюдение предупреждающего указания может привести к смерти или тяжелым травмам.**

---

 **ОСТОРОЖНО!**

**Это слово обозначает опасность с невысокой степенью риска. Несоблюдение предупреждающего указания может привести к травмам легкой и средней степени тяжести.**

---

**ВНИМАНИЕ!**

**Это слово указывает на ситуации, в которых несоблюдение предупреждений может повлечь материальный ущерб.**

---

## 2 Основная информация по технике безопасности

### 2.1 Использование по назначению

Потолочный датчик присутствия ESYLUX предназначен для небольших и проходных помещений с частичным дневным освещением.

Производитель не несет ответственность за возможные травмы и материальный ущерб, вызванные использованием не по назначению.

Если вы сомневаетесь в том, что безопасность эксплуатации изделия обеспечена, его необходимо немедленно изъять из эксплуатации, а также предотвратить возможность случайного использования.

### 2.2 Правила техники безопасности

Монтаж и ввод в эксплуатацию электрических приборов под напряжением сети 230 В должны осуществлять только электромонтеры или специалисты по электрике в соответствии со специфическими для конкретной страны требованиями.

Только квалифицированный персонал



**ОПАСНО!**

**Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!**

- Всегда соблюдайте 5 правил безопасности:
  1. отключите
  2. заблокируйте от повторного включения
  3. убедитесь в отсутствии напряжения
  4. заземлите и замкните накоротко
  5. накройте или отгородите детали, находящиеся рядом под напряжением.

## 3 Описание изделия

### 3.1 Введение

Потолочный датчик присутствия ESYLUX серии Flat представляет собой пассивный инфракрасный датчик. Он предназначен для небольших помещений и проходных территорий с частичным дневным освещением и реагирует на движущиеся источники тепла. Потолочный датчик присутствия может включать и выключать освещение. При этом он учитывает присутствие людей и уровень освещенности.

Характеристики

Основные характеристики:

- Диапазон обнаружения 360°, дальность действия 8 м при монтажной высоте 3 м.
- Интерфейс DALI: автоматическое управление световыми кана-

лами в зависимости от присутствия людей и яркости дневного света.

- Функция управления: датчик присутствия представляет собой устройство управления устройствами DALI. Ввод адресов подключенных по протоколу DALI абонентов/ЭПРА не требуется. Для одновременного обращения ко всем устройствам используется широковещательный адрес.

### 3.2 Перечень функций

Функция	Назначение
<b>Включение при заданном уровне освещенности</b>	Задаваемое значение уровня освещенности позволяет предотвратить включение устройств при достаточном освещении.
<b>Выключение при отсутствии людей</b>	Функция предотвращает потери на ненужное освещение.
<b>Задержка при переключении</b>	Предотвращает раздражающее включение и выключение устройств при часто меняющемся уровне освещенности.
<b>Предупреждение о выключении</b>	Датчик присутствия подает сигнал о скором выключении освещения.
<b>Ориентирующее освещение</b>	Освещение при низком потреблении энергии.
<b>Регулируемое время ожидания для ориентирующего освещения</b>	Регулировка продолжительности включения ориентирующего освещения.
<b>Функция ведущего / ведомого устройства</b>	Увеличение зоны обнаружения движения при соединении с другими датчиками.
<b>Функция сумеречно-го выключателя</b>	Управление освещением исключительно на основе уровня освещенности.

#### 3.2.1 Включение и выключение

##### Включение

- Датчик присутствия включает освещение при обнаружении движения, если уровень освещенности опустился ниже предварительно установленного значения и в помещении обнаруживаются движущиеся объекты.

##### Выключение

- Датчик присутствия отключает освещение по истечении времени ожидания, если передвижения в помещении больше не регистрируются.



При срабатывании датчика присутствия начинает мигать красный сигнальный светодиод. Светодиодные сигналы могут быть выключены. Более подробную информацию можно найти в подразделе «Программирование».

**Задержка при переключении**

Датчик присутствия сохраняет данные об изменившемся уровне освещенности в течение установленного промежутка времени, поэтому не каждое кратковременное изменение освещенности (например, если по небу проходит облако) приводит к переключению устройства.

- Датчик присутствия включает освещение только в том случае, если уровень освещенности остается ниже заданного на протяжении 30 секунд.  
Во время ожидания горит красный светодиод.
- Датчик присутствия выключает освещение только в том случае, если уровень освещенности остается выше заданного в течение пяти минут.  
Во время ожидания мигает красный светодиод.



Задержка переключения недоступна в импульсном режиме.

**3.2.2 Время ожидания и предупреждение о выключении**

Время ожидания — это промежуток времени, в течение которого освещение не выключается, даже если датчик присутствия не регистрирует движение. Отсчет начинается в момент, когда движение перестает регистрироваться. По умолчанию время ожидания составляет пять минут. Каждое обнаруженное движение запускает отсчет времени заново.

Если время ожидания истекло, включается предупреждение о выключении. Сигнал подается в течение 60 секунд. В ходе предупреждения о выключении яркость освещения уменьшается до значения, заданного для ориентирующего освещения.

Если датчик присутствия регистрирует движение в течение этих 60 секунд, он возвращается к обычному режиму работы. Если датчик присутствия не регистрирует движение в течение этого времени, он выключает освещение.

**3.2.3 Функция ведущего/ведомого устройства**

Диапазон обнаружения движения датчика может быть увеличен с помощью дополнительных датчиков присутствия DALI из серии DALI Mini / Flat. При этом только один из датчиков должен выполнять функцию ведущего устройства, а остальные датчики должны выполнять функцию ведомых. ESYLUX рекомендует устанавливать датчик, выполняющий функцию ведущего устройства, в самом темном месте.

**Принцип работы**

Ведущий датчик считывает данные на адресе 15, ведомый датчик ведет запись на адрес 15. Изменение адресов невозможно. Датчик, выполняющий функции ведомого устройства, в случае обнаружения движения каждые 30 с передает сигнал ВКЛ на ведущий датчик. Измерение уровня освещенности и настройка времени ожидания выполняются через ведущий датчик. Таким образом, обнаружение движения ведомым

датчиком приводит к включению освещения, если уровень освещения ниже значения, заданного на ведущем датчике. Если освещение уже включено, обнаружение движения ведомым датчиком повторно запускает отсчет времени ожидания.

**i** Назначить ведущий и ведомые датчики вы можете при помощи пульта дистанционного управления. Подробную информацию можно найти в главе «Конфигурация ведущее/ведомое устройство» со страницы 42.

### 3.2.4 Режим сумеречного выключателя

Датчик присутствия может быть настроен для работы в качестве сумеречного выключателя. В этом случае при включении и выключении освещения датчик не реагирует на движение или его отсутствие. Подключенные осветительные приборы в этом режиме всегда работают со 100% мощностью.

#### Значение включения

Предустановленное пороговое значение равняется 50 люкс. Изменить пороговое значение можно с помощью пульта дистанционного управления. Кроме того, вы можете сохранить текущее значение освещенности в качестве порогового.

#### Значение выключения

Значение выключения всегда вдвое превышает заданное значение включения. Если используется предустановленное значение в 50 люкс, датчик включает освещение при значении ниже 50 люкс и отключает при значении выше 100 люкс. Чтобы датчик не реагировал на краткосрочные изменения в уровне освещенности, установлена задержка переключения продолжительностью 5 минут. Для подробной информации см. «Включение и выключение» со страницы 7.

Для настройки режима сумеречного выключателя обратитесь к главе «Режим сумеречного выключателя» со страницы 44.

**i** В режиме сумеречного выключателя датчик не реагирует на команды выключателя DALI, если такой имеется.

### 3.3 Настройка датчика присутствия

Датчик присутствия не оснащен элементами регулировки. Его параметры можно настроить тремя способами:

- с помощью переключателя
- с помощью универсального пульта дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal (аксессуар)
- с помощью пульта дистанционного управления Mobil-PDi/Dali (аксессуар)

#### Настройка с помощью выключателя

С помощью переключателя можно временно изменить яркость освещения. Если освещение будет выключено и снова включено, его характеристики вернуться к значениям, предварительно заданным в программе,

а не к измененным вручную с помощью переключателя. Подробную информацию можно найти в главе «Управление с помощью выключателя» со страницы 14.

Пульты дистанционного управления позволяют работать с временными и постоянными запрограммированными настройками. Два предлагаемых пульта дистанционного управления обладают различными наборами возможных настроек:

#### Пульт дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-universal

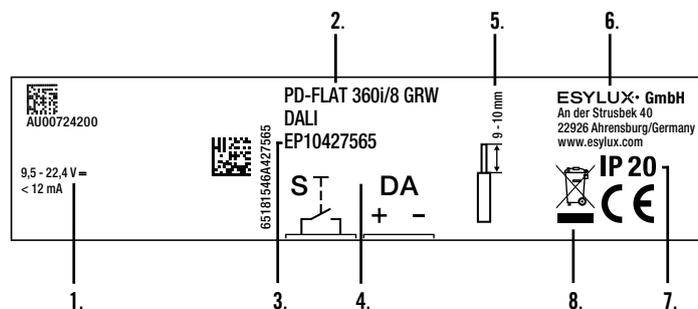
Пульт дистанционного управления ESYLUX Mobil-PDi/MDi-universal предлагает доступ ко всем возможным настройкам. Этот пульт дистанционного управления поставляется ESYLUX в качестве аксессуара, номер артикула EP10433993. Настройки описаны в главе «Управление с помощью универсального пульта д/у» со страницы 15.

#### Пульт дистанционного управления Mobil-PDi/Dali

Пульт дистанционного управления ESYLUX Mobil-PDi/Dali предлагает доступ к большому количеству настроек. В главе «Управление с помощью пульта д/у Mobil-PDi/Dali» со страницы 33 содержится информация, которая поможет определить, являются ли доступные настройки достаточными, или вам больше подойдет универсальный пульт дистанционного управления.

Пульт дистанционного управления Mobil-PDi/Dali поставляется ESYLUX в качестве аксессуара, номер артикула EP10425899.

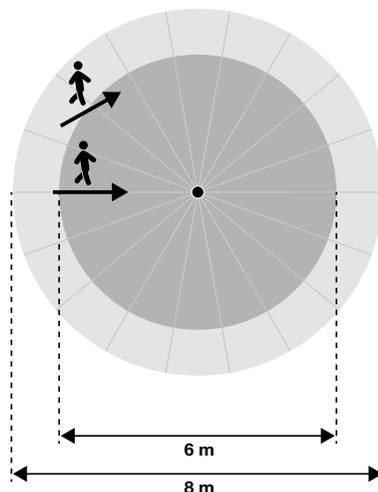
### 3.4 Заводская табличка



1. Допустимое напряжение
1. Обозначение артикула
2. Номер артикула
3. Расположение выводов
4. Длина снятия изоляции
5. Данные и адрес производителя
6. Класс защиты
7. Рекомендации по утилизации

### 3.5 Диапазон обнаружения

- Диапазон обнаружения 360°.
- Дальность обнаружения 8 м при высоте монтажа 2,5 м.

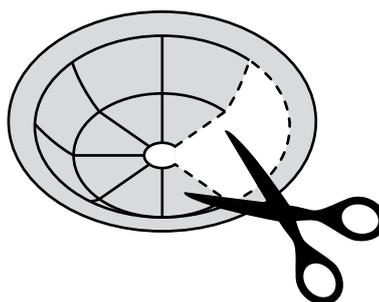


Оптимальные условия для обнаружения — движение перпендикулярно датчику. Движение по прямой по направлению к датчику обнаруживается менее эффективно. Вследствие этого дальность действия датчика может уменьшаться.

Приведенные значения действительны при температуре окружающей среды ок. 20 °С.

#### Сокращение дальности обнаружения

Прилагаемая линзовая маска позволяет целенаправленно ограничивать диапазон обнаружения.



## 4 Установка и подключение



### ОПАСНО!

**Опасность для жизни в результате поражения электрическим током!**

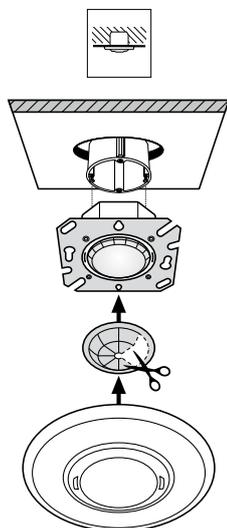
- Подключайте провод при отсутствии напряжения.
- Убедитесь в отсутствии напряжения на проводе.

Датчики предназначены для скрытого и потолочного монтажа. Для потолочного монтажа используйте поставляемый отдельно в качестве аксессуара комплект для потолочного монтажа PD-F от ESYLUX (номер артикула EP10426889).

-  Разместите датчик так, чтобы область видимости не перегораживали посторонние предметы. Инфракрасные лучи не проникают сквозь твердые предметы.

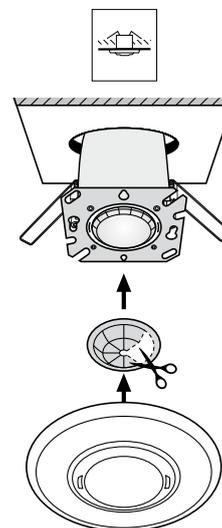
### Варианты монтажа

#### Скрытый монтаж



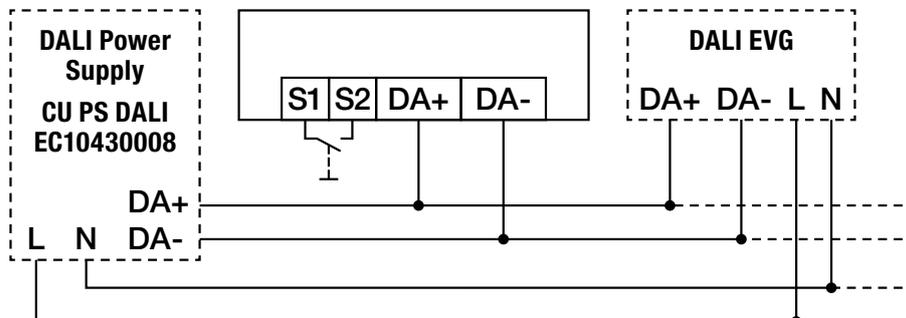
#### Потолочный монтаж

(с использованием комплекта для потолочного монтажа PD-F, артикул № EP10426889)



**Подключение**

Подключение должно осуществляться в соответствии со следующей схемой:



**Одиночное подключение** —————

**Параллельное подключение** - - - - -

**L:** Фаза 230 В

**N:** Нейтральный провод

**S1/S2:** Соединение для беспотенциального переключателя

**DA+/DA-:** Шина DALI

## 5 Ввод в эксплуатацию

➤ Включите сетевое напряжение.

- ✓ Начинается фаза инициализации, которая длится приблизительно 30 секунд. Попеременно мигают красный и синий светодиоды. Освещение в это время включено.

### Фаза инициализации

### Заводские настройки

После окончания фазы инициализации датчик присутствия работает со следующими заводскими настройками:

<b>Уровень освещенности</b>	прибл. 500 люксов
<b>Время ожидания</b>	5 мин.
<b>Чувствительность</b>	100 %
<b>Режим</b>	Полностью автоматический
<b>Ориентирующее освещение</b>	Вкл (10 %)
<b>Устройство</b>	Ведущее

Эти настройки можно изменить с помощью двух указанных выше пультов дистанционного управления.

## 6 Управление с помощью выключателя

С помощью внешнего выключателя или выключателя DALI вы можете задавать временные настройки. Выбранные при помощи выключателя параметры освещения сохраняются до тех пор, пока в помещении находятся люди. Когда люди покидают зону обнаружения, начинается отсчет времени ожидания. По истечении этого периода датчик возвращается к предварительно заданному режиму работы. При повторном включении используются предустановленные значения, а не выбранные при помощи выключателя параметры.

### 6.1 Управление с помощью внешнего выключателя

Датчик присутствия оснащен разъемом для подключения внешнего выключателя (клеммы S1 и S2, см. «Установка и подключение» со страницы 12). Внешний выключатель позволяет исполнять следующие команды:

- одно короткое нажатие включает или выключает освещение.
- Долгое нажатие (более двух секунд) регулирует яркость освещения. Удерживайте выключатель нажатым до тех пор, пока не будет достигнут нужный уровень яркости освещения.

### 6.2 Управление с помощью выключателя DALI

Датчик присутствия может принимать команды от выключателя DALI, передаваемые по шине DALI.

#### Условие:

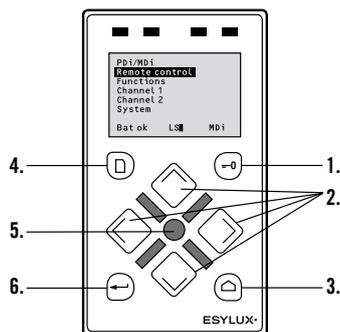
Для обмена данными с датчиком для выключателя DALI должен быть выбран адрес 15.

Выключатель DALI позволяет выполнять следующие команды:

- включение или выключение канала освещения: одно короткое нажатие.
- Уменьшение яркости для канала освещения: удерживайте выключатель нажатым, пока не будет достигнут нужный уровень яркости освещения.

## 7 Управление с помощью универсального пульта д/у

Инфракрасный пульт дистанционного управления Mobil-PDi/MDi-Universal позволяет специалистам по электрике и пользователю легко настроить любые параметры и специальные функции. Этот пульт дистанционного управления поставляется ESYLUX в качестве аксессуара, номер артикула EP10433993 .



1. Кнопка блокировки 
2. Кнопки навигации 
3. Кнопка возвращения на главный экран 
4. Кнопка SD 
5. Кнопка OK 
6. Кнопка возврата 

**i** Для оптимального приема во время программирования направляйте пульт дистанционного управления на датчик. Необходимо учесть, что при прямом солнечном освещении стандартная дальность действия (около 8 м) может снизиться под воздействием инфракрасного спектра солнечного света.

### 7.1 Подготовка универсального пульта дистанционного управления

Универсальный пульт дистанционного управления обладает различными наборами команд для многочисленных устройств. Перед настройкой датчика присутствия необходимо выбрать соответствующий набор команд.

1. Включите пульт дистанционного управления, нажав кнопку .
2. Подтвердите выбор выделенного при включении пункта меню <Remote control> нажатием кнопки .

3. При помощи кнопки  выберите тип дистанционного управления <DALI Plus> и подтвердите выбор нажатием кнопки .
- ✓ Теперь пульт дистанционного управления готов к работе с датчиком присутствия.

#### Автоматическая система отключения



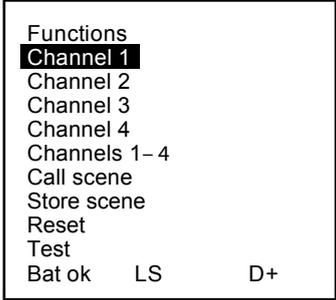
Пульт дистанционного управления автоматически выключается, если не используется в течение одной минуты.

## 7.2 Установка временных настроек

Установка временных настроек осуществляется в пункте меню <Functions>.

1. В главном меню пульта дистанционного управления выберите пункт <Functions> и подтвердите выбор нажатием кнопки  (далее: <OK>).

Для временной настройки доступны следующие функции:

Пункт меню	Описание функции
 <p>Functions  <b>Channel 1</b>            Channel 2            Channel 3            Channel 4            Channels 1–4            Call scene            Store scene            Reset            Test            Bat ok    LS        D+</p>	<p><b>Пункт меню &lt;Functions&gt;</b></p> <p>Предварительно выбран &lt;Channel 1&gt;. Подтвердите выбор нажатием кнопки &lt;OK&gt;.</p> <hr/> <p> Пункт меню &lt;Channel 2&gt; при настройке для датчиков присутствия серии Flat не используется. Он используется для управления устройствами Duo-DALI.</p>



Пункт меню	Описание функции
Functions Channel 1 Channel 2 <b>Channel 3</b> Channel 4 Channels 1-4 Call scene Bat ok    LS        D+	<b>Пункты меню &lt;Functions&gt; — &lt;Channel 3&gt;</b>  <b>&lt;On&gt;/&lt;Off&gt;</b> Включение или выключение для канала 3 (внешнее коммутационное реле) на время ожидания.
Channel 3 <b>On</b> Off 4 h on 4 h off  Bat ok    LS        D+	<b>&lt;4 h on&gt;/&lt;4 h off&gt;</b> Включение или выключение для канала 3 (внешнее коммутационное реле) на 4 часа.
Functions Channel 1 Channel 2 Channel 3 <b>Channel 4</b> Channels 1-4 Call scene Bat ok    LS        D+	<b>Пункты меню &lt;Functions&gt; — &lt;Channel 4&gt;</b>  <b>&lt;On&gt;/&lt;Off&gt;</b> Включение или выключение для канала 4 (внешнее коммутационное реле) на время ожидания.
Channel 4 <b>On</b> Off 4 h on 4 h off  Bat ok    LS        D+	<b>&lt;4 h on&gt;/&lt;4 h off&gt;</b> Включение или выключение для канала 4 (внешнее коммутационное реле) на 4 часа.
Functions Channel 1 Channel 2 Channel 3 Channel 4 <b>Channels 1-4</b> Call scene Bat ok    LS        D+	<b>Пункты меню &lt;Functions&gt; — &lt;Channel 1-4&gt;</b>  <b>&lt;On&gt;/&lt;Off&gt;</b> Включение или выключение для всех каналов на время ожидания.
Channels 1-4 <b>On</b> Off 4 h on 4 h off  Bat ok    LS        D+	<b>&lt;4 h on&gt;/&lt;4 h off&gt;</b> Включение или выключение для всех каналов на 4 часа.

Пункт меню	Описание функции
Functions Channel 4 Channels 1-4 <b>Call scene</b> Store scene Reset Test Bat ok    LS        D+	<b>Пункты меню &lt;Functions&gt; — &lt;Call scene&gt;</b>  Активация сохраненных в качестве сценариев уровней освещенности каналов 1-4.
Call scene <b>Scene 1</b> Scene 2 Scene 3 Scene 4  Bat ok    LS        D+	
Functions Channel 4 Channels 1-4 Call scene <b>Store scene</b> Reset Test Bat ok    LS        D+	<b>Пункты меню &lt;Functions&gt; — &lt;Store scene&gt;</b>  Сохранение текущих параметров в качестве одного из четырех сценариев.
Store scene <b>Scene 1</b> Scene 2 Scene 3 Scene 4  Bat ok    LS        D+	
Functions Channel 4 Channels 1-4 Call scene Store scene <b>Reset</b> Test Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Reset&gt;</b>  Удаление временно установленных значений. Датчик возвращается к предварительно установленному режиму работы.
Funktionen Kanal 4 Kanal 1-4 Szene aufrufen Szene speichern Reset <b>Test</b> Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Test&gt;</b>  Проверка включения освещения на максимальной яркости. Тестовый режим отключается при повторном нажатии кнопки.

### 7.3 Постоянные настройки: Программирование

Для сохранения вводимых данных в памяти датчика необходимо перевести датчик в режим программирования при помощи пульта дистанционного управления. После ввода требуемых значений необходимо выйти из режима программирования.

#### Чтобы активировать режим программирования:

- Нажмите кнопку  .
  - ✓ Горит синий светодиод, освещение включено.

#### Чтобы выйти из режима программирования:

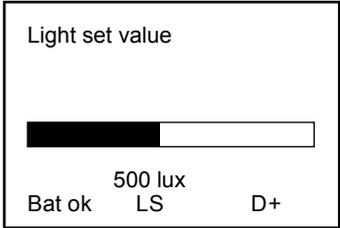
##### Условия:

- светится синий светодиод.
- Нажмите кнопку  .
  - ✓ Выбранные настройки сохраняются, режим программирования отключается.
  - ✓ Синий светодиод гаснет.

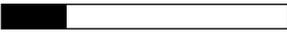
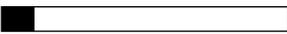


Обратите внимание: перед программированием следует активировать режим программирования, после завершения программирования режим программирования следует отключить. Эти этапы опущены при описании дальнейших операций по программированию.

Пункт меню	Описание функции
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Programming  <b>Light values</b>            Time values            Operating modes            Operating options            DALI            Factory reset            Bat ok    LS            D+         </div>	<p><b>Перечень подпунктов меню &lt;Programming&gt;</b></p> <p><b>&lt;Light values&gt;</b>          Настройка значений затемнения и смещения.</p> <p><b>&lt;Time values&gt;</b>          Настройка времени ожидания для каналов.</p> <p><b>&lt;Operating modes&gt;</b>          Перевод каналов в полностью или частично автоматический режим.</p>

Пункт меню	Описание функции
	<p><b>&lt;Operating options&gt;</b>            Настройка дополнительных функций, например, включение и выключение светодиодов.</p> <p><b>&lt;DALI&gt;</b>            Настройка подключенных ЭПРА DALI.</p> <p><b>&lt;Factory reset&gt;</b>            Восстановление всех заводских настроек датчика.</p>
 <p>The screenshot shows a menu titled 'Light set value' with a horizontal progress bar. Below the bar, the text '500 lux' is displayed. At the bottom of the screen, there are three status indicators: 'Bat ok', 'LS', and 'D+'.</p>	<p><b>Подраздел меню &lt;Programming&gt; — &lt;Light values&gt;</b></p> <p><b>&lt;Light set value&gt;</b>            Настройка порогового значения освещенности, при котором датчик переключает освещение.            Возможные значения: 100–1000 люкс.  <b>ВНИМАНИЕ:</b> Измеряемое значение зависит от условий измерения (коэффициента отражения)!</p> <p><b>&lt;Daylight control&gt;</b>            Если функция активирована, датчик при регистрации движения включает освещение с мощностью 100%.</p> <p><b>&lt;Light value&gt;</b>            Выбор мощности освещения для канала 1 в диапазоне от 0 до 100% в качестве порогового значения.</p> <p><b>&lt;Store current value&gt;</b>            Сохранение текущего измеренного значения освещенности в качестве порогового.</p>

Пункт меню	Описание функции
	<p><b>&lt;Orientation light&gt;</b></p> <p>Настройка яркости ориентирующего освещения в диапазоне от 10% до 50%.</p> <hr/> <p><b>i</b> Ориентирующее освещение — это освещение, которое включает датчик по истечении времени ожидания, если измеряемый уровень освещенности ниже заданного порогового значения.</p>
<p>Time values  <b>Ch1/2 sw. off delay</b>  Ch3 sw. off delay  Ch4 sw. off delay  Ch1/2 sw. off warn.  Ch1/2 sw. fade out</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p><b>Подраздел меню &lt;Programming&gt; — &lt;Time values&gt;</b></p>
<p>Ch1/2 sw. off delay</p> <p><input type="text"/></p> <p>Bat ok    5 min    LS    D+</p>	<p><b>&lt;Ch1/2 sw. off delay&gt;</b></p> <p>Настройка времени, в течение которого канал 1 продолжает работать после последнего случая регистрации присутствия. Возможные значения: От 1 до 240 минут.</p>
<p>Time values  Ch1/2 sw. off delay  <b>Ch3 sw. off delay</b>  Ch4 sw. off delay  Ch1/2 sw. off warn.  Ch1/2 sw. fade out</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p><b>&lt;Ch3 sw. off delay&gt;</b></p> <p>Настройка времени, в течение которого канал 3 продолжает работать после последнего случая регистрации присутствия. Возможные значения: от 1 до 240 минут.</p>
<p>Ch3 sw. off delay</p> <p><input type="text"/></p> <p>Bat ok    30 min    LS    D+</p>	

Пункт меню	Описание функции
<p>Time values Ch1/2 sw. off delay Ch3 sw. off delay <b>Ch4 sw. off delay</b> Ch1/2 sw. off warn. Ch1/2 sw. fade out</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p><b>&lt;Ch4 sw. off delay&gt;</b></p> <p>Настройка времени, в течение которого канал 4 продолжает работать после последнего случая регистрации движения или присутствия.</p> <p>Возможные значения: от 1 до 240 минут.</p>
<p>Ch4 sw. off delay</p>  <p>6 min</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	
<p>Time values Ch1/2 sw. off delay Ch3 sw. off delay Ch4 sw. off delay <b>Ch1/2 sw. off warn.</b> Ch1/2 sw. fade out</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p><b>&lt;Ch1/2 sw. off warn.&gt;</b></p> <p>Настройка времени подачи сообщения о выключении в диапазоне от 1 до 240 секунд.</p>
<p>Ch1/2 sw. off warn.</p>  <p>60 sec</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p>По истечении времени ожидания и до полного выключения каналов датчик переходит в режим предупреждения о выключении.</p> <p>Яркость света приглушается до значения, заданного для ориентирующего освещения. При обнаружении движения в пределах этого времени датчик возвращается к предварительно установленному режиму работы.</p>
<p>Time values Ch1/2 sw. off delay Ch3 sw. off delay Ch4 sw. off delay Ch1/2 sw. off warn. <b>Ch1/2 sw. fade out</b></p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p><b>&lt;Ch1/2 sw. fade out&gt;</b></p> <p>Настройка времени запаздывания выключения ориентирующего освещения в диапазоне от 0 до 240 минут.</p>
<p>Ch1/2 sw. fade out</p>  <p>30 min</p> <p>Bat ok    LS    D+</p>	<p>По истечении времени запаздывания основного освещения и до полного выключения каналов датчик начинает отсчитывать время запаздывания ориентирующего освещения.</p> <p>Эта функция предотвращает частое переключение устройств освещения в помещениях с высокой проходимостью.</p>

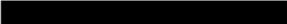
Пункт меню	Описание функции
<pre> Programming Light values Time values <b>Operating modes</b> Operating options DALI Factory reset Bat ok   LS           D+ </pre>	<p><b>Подраздел меню &lt;Programming&gt; — &lt;Operating modes&gt;</b></p>
<pre> Operating modes <b>Fully automatic</b> Ch1/2 semiaut. class. Ch1/2 semiaut. smart Ch3 fully automatic Ch3 semiautomatic Ch3 pulse Bat ok   LS           D+ </pre>	<p><b>&lt;Fully automatic&gt;</b></p> <p>При активации полностью автоматического режима датчик автоматически включает и выключает каналы 1 и 2.</p> <p><b>&lt;Ch1/2 semiaut. class.&gt;</b></p> <p>При активации полуавтоматического режима освещение включается нажатием кнопки.</p> <p>Когда измеряемый уровень освещенности превышает заданное значение, датчик переключает осветительные приборы в режим работы с 10% мощностью и ожидает команды в течение одной минуты. Если кнопку не нажать, датчик снова выключается. Для повторного включения необходимо нажать кнопку еще раз.</p> <p><b>&lt;Ch1/2 semiaut. smart&gt;</b></p> <p>При активации интеллектуального полуавтоматического режима освещение включается нажатием кнопки.</p> <p>Когда измеряемый уровень освещенности превышает заданное значение, датчик переключает осветительные приборы в режим работы с 10 % мощностью и ожидает команды в течение одной минуты. Если кнопку не нажать, датчик выключается.</p> <p>Отличие от классического режима: когда измеряемый уровень освещенности падает ниже заданного значения, датчик включает канал 1 при обнаружении присутствия.</p>

Пункт меню	Описание функции
Operating modes Fully automatic Ch1/2 semiaut. class. Ch1/2 semiaut. smart <b>Ch3 fully automatic</b> Ch3 semiautomatic Ch3 pulse Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch3 fully automatic&gt;</b> При активации полностью автоматического режима датчик автоматически включает и выключает канал 3.
Operating modes <b>Ch3 semiautomatic</b> Ch3 pulse Ch4 fully automatic Ch4 semiautomatic Ch4 pulse Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch3 semiautomatic&gt;</b> При активации полуавтоматического режима канал 3 включается с помощью подключенного выключателя.
Operating modes Ch3 semiautomatic Ch3 pulse <b>Ch4 fully automatic</b> Ch4 semiautomatic Ch4 pulse Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch3 pulse&gt;</b> При активации импульсного режима К3 канал 3 включается и выключается каждые 5 секунд в случае регистрации движения.
Operating modes Ch3 semiautomatic Ch3 pulse <b>Ch4 fully automatic</b> Ch4 semiautomatic Ch4 pulse Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch4 fully automatic&gt;</b> При активации полностью автоматического режима датчик автоматически включает и выключает канал 4.
Operating modes Ch4 semiautomatic Ch4 pulse <b>Presence/Master On</b> Master/Twilightswitch SLAVE On Light Regulation On Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch4 semiautomatic&gt;</b> При активации полуавтоматического режима канал 4 включается с помощью подключенного выключателя.
Operating modes Ch4 semiautomatic Ch4 pulse <b>Presence/Master On</b> Master/Twilightswitch SLAVE On Light Regulation On Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Ch4 pulse&gt;</b> При активации импульсного режима К4 канал 4 включается и выключается каждые 5 секунд в случае регистрации движения.
	<b>&lt;Presence/Master On&gt;</b> Переключение датчика в режим работы «Датчик присутствия с функцией ведущего устройства» (заводские настройки). Подробную информацию о функции ведущего устройства можно найти в главе «3.2.3 Функция ведущего/ведомого устройства» на стр. 8.

Пункт меню	Описание функции
Operating modes Ch4 semiautomatic Ch4 pulse Presence/Master On <b>Master/Twilightswitch</b> SLAVE On Light Regulation On Bat ok    LS        D+	<p><b>&lt;Master/Twilightswitch&gt;</b></p> <p>Переключение датчика в режим работы сумеречного выключателя.</p> <p>См. также главу «3.2.4 Режим сумеречного выключателя» на стр. 9.</p> <p><b>&lt;SLAVE On&gt;</b></p> <p>При активации данного режима датчик срабатывает в случае обнаружения движения подключенным дополнительным датчиком присутствия DALI из серии DALI Mini/Flat.</p> <p>См. также главу «3.2.3 Функция ведущего/ведомого устройства» на стр. 8.</p> <p><b>&lt;Light Regulation On&gt;</b></p> <p>Регулирование освещения на основании заданного значения освещенности и измеряемой яркости света вне зависимости от присутствия.</p>

Пункт меню	Описание функции
Programming Light values Time values Operating modes <b>Operating options</b> DALI Factory reset Bat ok    LS            D+	<b>Подраздел меню &lt;Programming&gt; —            &lt;Operating options&gt;</b>
Operating options <b>100 h burn in on</b> 100 h burn in off Corridor on Corridor off Detector LEDs On Detector LEDs Off Bat ok    LS            D+	<b>&lt;100 h burn in on&gt;</b> Включение каналов 1 и 2 на 100 часов для «тренировки» ламп.  <b>&lt;100 h burn in off&gt;</b> Преждевременная остановка процесса «тренировки».
Operating modes <b>Detector LEDs On</b> Detector LEDs Off Orientation light on Orientation light off Sensitivity Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Corridor on&gt;</b> Когда функция <Corridor on> активна, каналы 1 и 2 не могут быть выключены при помощи выключателя.  <b>&lt;Corridor off&gt;</b> Когда функция <Corridor off> активна, каналы 1 и 2 могут быть выключены при помощи выключателя.  <b>&lt;Detector LEDs On&gt;</b> Включение индикации обнаружения присутствия сигналом красного светодиода.  <b>&lt;Detector LEDs Off&gt;</b> Отключение индикации обнаружения присутствия сигналом красного светодиода.

Пункт меню	Описание функции
Operating modes Detector LEDs On Detector LEDs Off <b>Orientation light on</b> Orientation light off Sensitivity Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Orientation light on&gt;</b> Включение ориентирующего освещения с заданными параметрами для каналов 1 и 2 по истечении времени ожидания и после предупреждения о выключении (при активации > 0 мин.).
Sensitivity  reduced Bat ok    LS            D+	<b>&lt;Orientation light off&gt;</b> Выключение каналов 1 и 2 по истечении времени ожидания и после предупреждения о выключении (при активации > 0 мин.).
	<b>&lt;Sensitivity&gt;</b> Настройка чувствительности устройства при обнаружении присутствия. Значения настроек: нормальная — сниженная — значительно сниженная. Значение по умолчанию: нормальная.
	<b>&lt;Wall/Ceiling&gt;</b> Переключение между режимами измерения уровня освещенности при потолочном и настенном монтаже. Ответный сигнал о переключении в режим для потолочного монтажа: горит красный светодиод. Ответный сигнал о переключении в режим для настенного монтажа: горит зеленый светодиод.
DALI <b>Ballast</b> Deactivate output Activate output Configuration on Configuration off Bat ok    LS            D+	<b>Подраздел меню &lt;Programming&gt; — &lt;DALI&gt; — &lt;Ballast&gt;</b> В этом подразделе регулируются параметры настройки подключенных ЭПРА DALI.
Power on level   Bat ok    100 % LS            D+	<b>&lt;Power on level&gt;</b> После подключения электроснабжение устройства осуществляется согласно предустановленным параметрам (0–100 %) до тех пор, пока датчик присутствия DALI не изменяет значение.

Пункт меню	Описание функции
<p>Ballast Power on level <b>Sys failure level</b> Max level Min level Fade time Fade rate Bat ok    LS            D+</p>	<p><b>&lt;Sys failure level&gt;</b> Настройка уровня освещенности, который ЭПРА будет использовать в случае отключения питания шины DALI. Возможные значения: 0–100 %.</p>
<p>Sys failure level</p>  <p>Bat ok    100 % LS            D+</p>	
<p>Ballast Power on level Sys failure level <b>Max level</b> Min level Fade time Fade rate Bat ok    LS            D+</p>	<p><b>&lt;Max level&gt;</b> Настройка максимальной яркости освещения в процентах (0–100 %).</p>
<p>Max level</p>  <p>Bat ok    100 % LS            D+</p>	
<p>Ballast Power on level Sys failure level Max level <b>Min level</b> Fade time Fade rate Bat ok    LS            D+</p>	<p><b>&lt;Min level&gt;</b> Настройка минимальной яркости освещения в процентах (0–100 %).</p>
<p>Min level</p>  <p>Bat ok    0 % LS            D+</p>	

Пункт меню	Описание функции
Ballast Power on level Sys failure level Max level Min level <b>Fade time</b> Fade rate Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Fade time&gt;</b> Настройка времени, в течение которого происходит переход от текущего уровня освещенности к значению, заданному командой DALI «непосредственно заданный уровень мощности лампы».
Fade time  0,7 sec Bat ok    LS        D+	
Ballast Power on level Sys failure level Max level Min level Fade time <b>Fade rate</b> Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Fade rate&gt;</b> Настройка скорости перехода при выполнении команд DALI «Увеличение яркости» и «Уменьшение яркости» (количество шагов в секунду)
Fade rate  2,8 Bat ok    LS        D+	
Ballast Fade rate <b>Dim linear</b> Dim logarithmic Fast fade rate Reset Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Dim linear&gt;</b> Переключение кривой диммирования на линейную характеристику (только ПРА для светодиодов).  <b>&lt;Dim logarithmic&gt;</b> Переключение кривой диммирования на логарифмическую характеристику.

Пункт меню	Описание функции
Ballast Fade rate Dim linear Dim logarithmic <b>Fast fade rate</b> Reset  Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Fast fade rate&gt;</b> Настройка времени быстрого перехода (уменьшения яркости) в диапазоне от 0 мс до 675 мс (только ПРА для светодиодов). Эта команда может использоваться только в сочетании с ПРА DALI.
Fast fade rate  <input data-bbox="464 768 751 792" type="text"/>  0 ms Bat ok    LS        D+	
Ballast Fade rate Dim linear Dim logarithmic Fast fade rate <b>Reset</b>  Bat ok    LS        D+	<b>&lt;Reset&gt;</b> Восстановление заводских настроек устройств DALI.
Programming Light values Time values Operating modes Operating options <b>DALI</b> Factory reset Bat ok    LS        D+	Продолжение <b>Подраздел меню</b> <b>&lt;Programming&gt; — &lt;DALI&gt;</b>

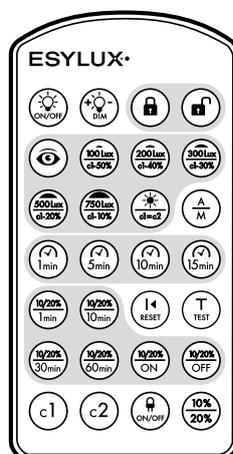
Пункт меню	Описание функции
DALI Ballast <b>Deactivate output</b> Activate output Configuration on Configuration off  Bat ok    LS        D+	<p><b>&lt;Deactivate output&gt;</b></p> <p>Подавление вывода данных датчиком на шину DALI и обеспечение беспроблемной настройки рабочего устройства с помощью внешнего конфигуратора (только в режиме программирования).</p> <p><b>&lt;Activate output&gt;</b></p> <p>Активация нормального вывода датчика в режиме программирования. Когда эта функция активна, во внешних интерфейсах DALI могут возникать ошибки в силу «столкновения команд».</p> <p><b>&lt;Configuration on&gt;</b></p> <p>Датчик самостоятельно настраивает все доступные в шине DALI ЭПРА, что обеспечивает беспрепятственную связь с датчиком DALI.</p> <p><b>&lt;Configuration off&gt;</b></p> <p>Датчик настраивает доступные в шине DALI ЭПРА не самостоятельно.</p>
Programming Light values Time values Operating modes Operating options DALI <b>Factory reset</b> Bat ok    LS        D+	<p><b>&lt;Programming&gt; — &lt;Factory reset&gt;</b></p> <p><b>&lt;Factory reset&gt;</b></p> <p>Восстановление заводских настроек для всех параметров датчика.</p> <p><b>&lt;Factory reset&gt;</b></p> <p>Подтвердите восстановление заводских настроек или отмените действие, выбрав пункт &lt;Back&gt;.</p>
Factory reset Back <b>Factory reset</b>  Bat ok    LS        D+	

## 8 Управление с помощью пульта д/у Mobil-PDi/Dali

Пульт дистанционного управления Mobil-PDi/Dali поставляется ESYLUX в качестве аксессуара, номер артикула EP10425899.

Как и универсальный пульт ДУ, Mobil-PDi/Dali позволяет изменять временные и постоянные запрограммированные настройки.

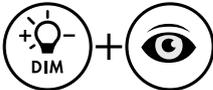
**i** Для оптимального приема во время программирования направляйте пульт дистанционного управления на датчик. Необходимо учесть, что при прямом солнечном освещении стандартная дальность действия (около 8 м) может снизиться под воздействием инфракрасного спектра солнечного света.



### 8.1 Установка временных настроек

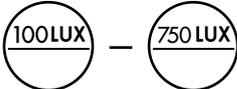
Кнопка	Функция
	<p><b>ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ</b></p> <p>Включение и выключение освещения вручную.</p> <p><b>Ответный сигнал «ВКЛ»:</b> При обнаружении движения красный светодиод мигает 2 раза.</p> <p><b>Ответный сигнал «ВЫКЛ»:</b> При обнаружении движения красный светодиод мигает 1 раз.</p>
	<p><b>i</b> Примечание: Режим «ВКЛ/ВЫКЛ» можно отключить, нажав кнопку &lt;Reset&gt;.</p>

Кнопка	Функция
	<p><b>Сброс / Настройки</b></p> <p>Нажатие кнопки удаляет временно заданные значения. Датчик возвращается к предварительно установленному режиму работы.</p>
	<p><b>Тест</b></p> <p>Рабочий режим для проверки дальности обнаружения.</p> <p><b>Ответные сигналы:</b></p> <p>включаются подключенные осветительные приборы.</p> <p>При обнаружении движения синий светодиод мигает 2 раза, что позволяет определить границы зоны обнаружения, пройдя вдоль них.</p> <hr/> <p> Примечание: Выйти из тестового режима можно, нажав кнопку &lt;TEST&gt; или &lt;RESET&gt;.</p>

Кнопка	Функция
	<p><b>Настройка требуемого уровня освещения при помощи диммирования</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку DIM 1 раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Яркости света начинает изменяться. Направление диммирования меняется на противоположное по достижении максимального и минимального значений.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Прекращение диммирования при нужной яркости</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку с символом &lt;Глаз&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Диммирование прекращается.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p><b>i</b> Уровень освещенности будет сохраняться до тех пор, пока в помещении регистрируется присутствие людей. При отсутствии людей в зоне обнаружения датчик присутствия возвращается к предварительно установленному режиму работы по истечении времени ожидания.</p> <hr/> <p><b>i</b> Эта комбинация кнопок соответствует функции выключателя <b>Уменьшение яркости</b>, см. «Управление с помощью выключателя» со страницы 14.</p>

## 8.2 Постоянные настройки: Программирование

- i** Обратите внимание: перед настройкой параметров путем программирования следует активировать режим программирования, после завершения программирования режим программирования следует отключить, чтобы сохранить введенные данные. Поэтому два указанных первыми в представленной ниже таблице действия должны проводиться в начале и в конце каждой последующей настройки постоянных параметров.

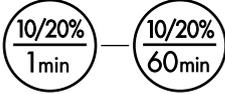
Кнопка	Функция
	<p><b>Активировать режим программирования</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ После нажатия кнопки датчик находится в режиме программирования.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> непрерывно горит синий светодиод, освещение включено.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Завершить режим программирования</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Изменения параметров сохраняются, датчик присутствия возвращается к нормальному режиму работы.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> синий светодиод выключается.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Настройка значения освещенности</b></p> <p>Возможные значения: 100, 200, 300, 500, 750 люкс.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите нужную кнопку <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Датчик включает освещение, когда значение освещенности ниже предварительно установленного значения в люксах и в области регистрации обнаружено движение.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный и синий светодиоды попеременно мигают 3 раза.</li> </ul> </li> </ul>

Кнопка	Функция
	<p><b>Перевод датчика в дневной режим</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Нажмите кнопку.<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Измерение освещенности дезактивировано, во включенном состоянии подключенные осветительные приборы работают с заданной максимальной мощностью.</li><li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный и синий светодиоды попеременно мигают 3 раза.</li></ul></li></ul>
	<p><b>Установка текущего уровня освещенности в качестве порогового значения</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Нажмите кнопку.<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Текущий уровень освещенности (от 5 до 2000 люкс) принимается за значение включения.</li><li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> синий светодиод гаснет после приема сигнала пульта дистанционного управления. Если процесс считывания завершен успешно, освещение включается, а синий светодиод снова загорается и светится непрерывно до выхода из режима программирования.</li></ul></li></ul>

Кнопка	Функция
	<p><b>Активация полностью/полуавтоматического режима</b></p> <p>Датчик может управлять освещением в полностью и полуавтоматическом режиме. При каждом нажатии кнопка переключает прибор между полностью автоматическим и полуавтоматическим режимами.</p> <p><b>Полностью автоматический режим:</b> Освещение включается в зависимости от заданного значения в люксах и обнаружения движения. При отсутствии движения начинается отсчет предустановленного времени ожидания.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Полностью автоматический режим активирован.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> синий светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul> <hr/> <p> Соответствующее активное состояние можно настроить при помощи внешнего выключателя.</p>
	<p><b>Полуавтоматический режим:</b> Освещение включается внешним выключателем. Освещение остается включенным, если обнаружено движение и значение освещенности выше предварительно установленного значения в люксах.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Полуавтоматический режим активирован.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> синий светодиод выключается примерно на 3.</li> </ul> </li> </ul>

Кнопка	Функция
	<p><b>Включение/выключение светодиодов датчика</b></p> <p>Светодиоды датчика можно включать или выключать. При каждом нажатии кнопка включает или выключает светодиоды.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал, светодиоды ВЫКЛ:</b> синий светодиод выключается примерно на 3 с.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал, светодиоды ВКЛ:</b> синий светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul>
<p>3x  + 1x </p>	<p><b>Переключение режима измерения уровня освещенности</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Активировать режим программирования&gt; 3 раза.</li> <li>➤ Нажмите кнопку с символом &lt;Глаз&gt; 1 раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Происходит переключение между режимами измерения уровня освещенности при потолочном и настенном монтаже.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал, потолочный монтаж:</b> горит красный светодиод (заводские настройки).</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал, настенный монтаж:</b> горит зеленый светодиод.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Возврат в рабочую программу</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Reset&gt;.</li> <li>✓ Датчик присутствия продолжает работу с заводскими настройками.</li> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> <p>Подтверждение короткими сигналами синего и красного светодиодов на датчике попеременно.</p>

Кнопка	Функция
	<p><b>Активация ориентирующего освещения</b></p> <p>Ориентирующее освещение также называется ночной подсветкой. Яркость такого освещения может составлять 10% или 20% от максимального значения. При каждом нажатии кнопка переключает прибор между 10- и 20-процентной яркостью.</p> <p><b>Активация 10%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Активация 20%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку еще раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Пример использования ориентирующего освещения:</b></p> <p>Когда доля дневного света в помещении уменьшается и уровень освещенности становится ниже заданного датчиком (например, 400 люкс), благодаря этой функции яркость освещения автоматически уменьшается до 10 % или 20 % от максимального значения.</p>
	<p>При обнаружении датчиком движения яркость освещения увеличивается до установленной отметки. Если движение не регистрируется, то по истечении установленного времени ожидания датчик присутствия снова включает освещение яркостью примерно 10% или 20% от максимального значения.</p> <p>Когда уровень освещенности снова становится выше предустановленного значения, датчик присутствия автоматически выключает ориентирующее освещение.</p>

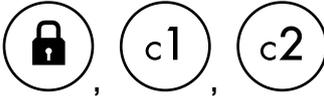
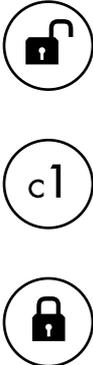
Кнопка	Функция
	<p><b>Настройка яркости ориентирующего освещения</b></p> <p>Яркость ориентирующего освещения может составлять 10% или 20% от максимального значения. При каждом нажатии кнопка переключает прибор между 10- и 20-процентной яркостью.</p> <p><b>Настройка для 10%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> мигает зеленый светодиод.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Настройка для 20%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку еще раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> мигает красный светодиод.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Активация времени ожидания ориентирующего освещения (яркостью в 10% и 20%) в диапазоне от 1 мин. до 60 мин.</b></p> <p>Время задержки ориентирующего освещения может составлять 1, 10, 30 или 60 минут.</p> <p><b>Выбор нужной продолжительности времени ожидания для работы с 10- или 20-процентной яркостью:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку, соответствующую нужной продолжительности ожидания.</li> <li>➤ Нажмите кнопку еще раз, чтобы переключиться между 10- и 20-процентной яркостью освещения. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Подтверждение короткими сигналами синего и красного светодиодов на датчике попеременно.</li> </ul> </li> </ul>

Кнопка	Функция
	<p>Пример применения:</p> <p>освещение было включено автоматически либо с помощью выключателя/пульта д/у.</p> <p>Когда датчик присутствия перестает регистрировать движение, яркость освещения снижается до 10% или 20% по истечении времени ожидания.</p> <p>Начинается отсчет времени запаздывания ориентирующего освещения (напр. 10 мин.). При обнаружении движения в течение этого времени датчик снова включает освещение согласно предустановленным параметрам. Если за это время не будут зафиксированы новые движения, ориентирующее освещение выключится автоматически.</p>
	<p><b>Отключение ориентирующего освещения (10- или 20-процентная яркость)</b></p> <p><b>Отключение 10%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>Отключение 20%:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ нажмите кнопку еще раз. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Ответный сигнал:</b> красный светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul> <p>Подтверждение короткими сигналами синего и красного светодиодов на датчике попеременно.</p>

### 8.3 Конфигурация ведущее/ведомое устройство

Диапазон обнаружения движения датчика может быть увеличен с помощью дополнительных датчиков присутствия DALI из серии DALI Mini/Flat. При этом только один из датчиков может выполнять функцию «ведущего» устройства. Остальные датчики должны выполнять функцию «ведомых». Более подробную информацию можно найти в главе «3.2.3 Функция ведущего/ведомого устройства» на стр. 8.

**i** Все настройки времени ожидания и уровня освещенности должны изменяться на ведущем датчике.

Кнопка	Функция
	<p><b>Запрос активного режима, ведущее/ ведомое устройство</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите одну из кнопок &lt;Заблокировать&gt;, &lt;C1&gt; или &lt;C2&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Светодиоды датчика отображают его состояние. Ведущее устройство: красный светодиод мигает 3 раза. Ведомое устройство: зеленый светодиод мигает 3 раза.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Перевод ведущего устройства в ведомое</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Разблокировать&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Включен режим программирования, горит синий светодиод.</li> </ul> </li> <li>➤ Нажимайте кнопку C2 несколько раз до тех пор, пока зеленый светодиод не подаст 3 коротких сигнала.</li> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Заблокировать&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Датчик находится в режиме ведомого устройства, режим программирования закрыт.</li> </ul> </li> </ul>
	<p><b>Перевод ведомого устройства в ведущее</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Разблокировать&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Включен режим программирования, горит синий светодиод.</li> </ul> </li> <li>➤ Нажимайте кнопку C1 несколько раз до тех пор, пока красный светодиод не подаст 3 коротких сигнала.</li> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Заблокировать&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Датчик находится в режиме ведущего устройства, режим программирования закрыт.</li> </ul> </li> </ul>

## 8.4 Режим сумеречного выключателя

Датчик может быть настроен для работы в качестве сумеречного выключателя.

Стандартная настройка для включения — 50 люкс. Кроме того, с помощью устройства дистанционного управления можно выбрать одно из заданных значений уровня освещенности либо считать и сохранить значение актуального уровня освещенности с помощью кнопки с символом «Глаз».

Подключенные осветительные приборы в этом режиме всегда работают со 100% мощностью.



В режиме сумеречного выключателя датчик не реагирует на команды выключателя DALI, если такой имеется.

Кнопка	Функция
	<p><b>Перевод датчика присутствия в режим работы сумеречного выключателя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Разблокировать&gt;.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Включен режим программирования, горит синий светодиод.</li> </ul> </li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажимайте кнопку C1 несколько раз до тех пор, пока фиолетовый светодиод не подаст 3 коротких сигнала.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите кнопку &lt;Заблокировать&gt;.               <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Датчик находится в режиме сумеречного выключателя, режим программирования закрыт.</li> </ul> </li> </ul>

Кнопка	Функция
	<p><b>Запрос режима сумеречного выключателя</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Нажмите одну из кнопок &lt;Заблокировать&gt;, &lt;C1&gt; или &lt;C2&gt;. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Светодиоды датчика отображают его состояние: <ul style="list-style-type: none"> <li>фиолетовый светодиод подает 3 коротких сигнала: сумеречный выключатель.</li> <li>Красный светодиод подает 3 коротких сигнала: ведущее устройство.</li> <li>Зеленый светодиод подает 3 коротких сигнала: ведомое устройство.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>

## 9 Технические характеристики

Рабочее напряжение	9,5 – 22,4 В =
Заданное значение освещенности ок.	5–2000 люкс
Время ожидания	ок. 15 с – 30 мин.
Степень защиты / класс защиты	IP 20/-
Рабочая температура	от 0 °С до 50 °С

## 10 Устранение неисправностей

Неисправность	Причина/устранение
Освещение не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень освещенности выше предварительно установленного значения освещенности.</li> <li>• Освещение было выключено вручную.</li> <li>• Люди находятся за пределами диапазона обнаружения.</li> <li>• В диапазоне обнаружения присутствуют источники тепла, например, приборы отопления или вентиляции.</li> <li>• В диапазоне обнаружения имеются движущиеся объекты, например, шторы на открытых окнах.</li> <li>• Было установлено слишком короткое время ожидания.</li> </ul>
Несмотря на присутствие людей и темноту освещение было выключено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Уровень освещенности выше предварительно установленного значения освещенности.</li> <li>• Освещение было выключено вручную.</li> </ul>
Освещение либо не выключается, либо неожиданно включается при отсутствии людей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время ожидания еще не истекло.</li> <li>• В диапазоне обнаружения присутствуют источники тепла, например, приборы отопления или вентиляции.</li> <li>• В диапазоне обнаружения имеются движущиеся объекты, например, шторы на открытых окнах.</li> </ul>
Кнопка не функционирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устройство еще находится в стадии запуска.</li> <li>• Кнопочный выключатель с подсветкой был использован без соединения с нулевой фазой.</li> <li>• Переключатель не подведен к клемме S.</li> </ul>
Освещение включается и выключается в фазе инициализации.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• На датчик падает слишком большое количество искусственного света.</li> </ul>
Датчик не реагирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте сетевое напряжение.</li> </ul>

## 11 Техническое обслуживание, очистка и утилизация

Потолочный датчик присутствия не содержит компонентов, требующих технического обслуживания. Замене подлежит только устройство в сборе.

Для чистки и ухода за устройством нельзя использовать едкие чистящие или растворяющие средства. Применяйте только безворсовую, сухую или увлажненную водой ветошь.



Законодательство обязует владельца старого устройства надлежащим образом утилизировать это устройство. Дополнительные сведения можно получить в местном городском или муниципальном управлении.

## **12 ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ, КОМПАНИИ ESYLUX**

Продукция компании ESYLUX проверена на соответствие действующим предписаниям и изготовлена с чрезвычайной тщательностью. Лицо, предоставляющее гарантию, компания ESYLUX Deutschland GmbH, Postfach 1840, D-22908 Ahrensburg, или соответствующий дистрибьютор компании ESYLUX в вашей стране (полный список предоставлен на сайте [www.esylux.com](http://www.esylux.com)) принимает на себя гарантийные обязательства по устранению брака изделия или материала в приборах компании ESYLUX в течение трех лет с даты изготовления.

Эти гарантийные обязательства действуют вне зависимости от ваших законных прав по отношению к продавцу прибора.

Гарантийные обязательства не распространяются на случаи естественного износа, изменения конструкции или возникновения неисправностей под влиянием окружающей среды, на повреждения при транспортировке, а также на поломки, возникшие вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, руководства по обслуживанию и/или в результате ненадлежащей установки прибора. Гарантийные обязательства не распространяются на батареи, осветительные средства и аккумуляторы, которые входят в комплект поставки.

Гарантийные обязательства будут выполнены только в случае, если немедленно после выявления дефектов прибор, не подвергавшийся изменениям, надлежащим образом упакованный и с оплаченной пересылкой, будет выслан лицу, предоставляющему гарантию, вместе со счетом/чеком и кратким письменным описанием поломки.

В случае обоснованности гарантийных претензий лицо, предоставляющее гарантию, по собственному усмотрению в разумные сроки производит ремонт либо замену прибора. Дальнейшие претензии не принимаются. В частности это касается ущерба, возникшего вследствие недоброкачества прибора. Если гарантийные претензии не обоснованы (например, если они поданы после истечения гарантийного срока или если они касаются дефектов, на которые гарантийные обязательства не распространяются) и ремонт прибора не требует больших затрат, предоставляющее гарантию лицо может попытаться отремонтировать прибор за ваш счет.